

Isa

Chapter 12

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
אִרָּא יֵשֵׁב בִּי אֲנַפְתָּ כִּי יְהוָה אֲדַרְגֵּן הַהוּא בַּיּוֹם וְאָמַרְתָּ
ira abito in-me |אנפת| poiche l'Eterno lodare quello nel-giorno e-tu-dicesti
[H0639](#) [H7725](#) [H0599](#) [H3068](#) [H3034](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0559](#)
וְתִנְחַמְנִי:
e-consolare
[H5162](#)

In quel giorno, dirai: "Io ti celebro, o Eterno! Poiché, dopo esserti adirato con me, l'ira tua s'è calmata, e tu m'hai consolato.

2
יְהוָה יְהִי וְזִמְרָתוֹ עֲזֵי כִּי-אֶפְחָד וְלֹא אֶבְטַח יְשׁוּעָתִי אֵל הִנֵּה
l'Eterno YAH |זמרת| forza poiche spaventarsi e-non confidare salvezza a ecco
[H3068](#) [H3050](#) [H2176](#) [H5797](#) [H6342](#) [H3808](#) [H0982](#) [H3444](#) [H0410](#) [H2009](#)
וַיְהִי-לִי לְיְשׁוּעָה:
salvezza a-me e-fu
[H3444](#) [H1961](#)

Ecco, Iddio è la mia salvezza, io avrò fiducia, e non avrò paura di nulla; poiché l'Eterno, l'Eterno è la mia forza ed il mio cantico, ed egli è stato la mia salvezza".

3
וְשָׂאֲבַתְּם מֵיִם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה:
|ושאבתם| gioia acqua salvezza
[H3444](#) [H4599](#) [H8342](#) [H4325](#) [H7579](#)

Voi attingerete con gioia l'acqua dalle fonti della salvezza,

4
בְּעַמִּים הוֹדִיעֵנוּ בְּשִׁמּוֹ הוֹדִיעוּ קְרָאנוּ לְיְהוָה הוֹדִינוּ הַהוּא בַּיּוֹם וְאָמַרְתֶּם
in-popoli conoscere in-essi-posero chiamate all'-Eterno lodare quello nel-giorno e-dire
[H3045](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3068](#) [H3034](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0559](#)
עַל־לִתְיוֹ עַל־לִתְיוֹ שְׁמוֹ: כִּי הִזְכִּירוּ נִשְׁבַּח וְזָמְרוּ
essi-posero essere-inaccessibile poiche ricordare ricardare
[H8034](#) [H7682](#) [H2142](#) [H5949](#)

e in quel giorno direte: "Celebrate l'Eterno, invocate il suo nome, fate conoscere le sue opere tra i popoli, proclamate che il suo nome è eccelso!

5
זָמְרוּ וְזָמְרוּ יְהוָה כִּי גֵאוּת עָשָׂה מִיַּדְעָתוֹ (מִיַּדְעָתוֹ) זֹאת בְּכָל-הָאָרֶץ:
|זמרו| |זמרו| l'Eterno poiche maesta fece conoscere conoscere questa in-tutto la-terra
[H0776](#) [H3605](#) [H2063](#) [H3045](#) [H3045](#) [H3045](#) [H1348](#) [H3068](#) [H2167](#)

Salmeggiate all'Eterno, perché ha fatte cose magnifiche; siano esse note a tutta la terra!

6
צְהִלִי וְרִנֵּי יוֹשֶׁבֶת צִיּוֹן כִּי-גָדוֹל בְּקִרְבְּךָ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:
gridare-di-gioia e-gridare-di-gioia abitare Sion poiche grande mezzo santo Israele
[H3478](#) [H6918](#) [H7130](#) [H6726](#) [H3427](#)

פ
(*)

Manda de' gridi, de' gridi di gioia, o abitatrice di Sion! poiché il Santo d'Israele è grande in mezzo a te".